

УДК 81'37 : 070

ББК 81.032

Г 51

Гитинова И.К.

Преподаватель и соискатель кафедры французской филологии Кубанского государственного университета, e-mail: foryourownsoul@mail.ru

Текстовый фрагмент личности: семантический компонент *(Рецензирована)*

Аннотация:

Рассматривается политический газетный текст как совокупность текстового фрагмента автора (ТФА), создавшего данный текст, и текстового фрагмента личности (ТФЛ), к которой апеллирует автор для достоверности сказанного. Анализируется его семантика, выделено пять разновидностей семантического компонента ТФЛ. Установлено, что семантика ТФЛ нацелена на то, чтобы раскрыть глубину смысла проблемы, вложенной автором в информацию текстового материала.

Ключевые слова:

Личность, информирование, аргументация, семантика, содержание, знак, журналист, газета, текст.

Gitinova I.K.

Teacher and Competitor of the Department of French Philology, Kuban State University, e-mail: foryourownsoul@mail.ru

Text fragment of personality: semantic component

Abstract:

A political newspaper text is examined as a collection of text fragments of the author (TFA), who created the text and text fragments of the person (TFL), to which the author appeals for the reliability of the above-said. The semantics of TFL is analyzed. Five types of semantic component of TFL are identified. It is inferred that the semantics of TFL aims to uncover the depth of the meaning of the problem embedded by the author in text material information.

Keywords:

Personality, information, arguments, semantics, content, character, journalist, newspaper, text.

Семантическая проблематика об- суждалась еще в эпоху античности, одна- ко только на рубеже XIX – XX вв. в тру- дах Ч. Пирса, Ф. де Соссюра, Ч. Морриса семантика стала оформляться в самостоя- тельную дисциплину. Под семантикой по- нимают раздел языкознания и логики, в ко- тором исследуются проблемы, связанные

со смыслом, значением и интерпретацией знаков и знаковых выражений. В широком смысле семантика, наряду с синтактикой и прагматикой, является частью семиотики – комплекса философских и научных те- орий, предметом которых являются свой- ства знаковых систем [1].

В данной работе нас интересует се-

мантика (смысловое содержание) текстовых фрагментов личности, которую автор вкладывает в своё высказывание и которую коммуникатор затем использует с целью представить информацию сквозь призму видения политическим деятелем определённой реальности. Журналисты обычно берут те высказывания, в которых политик даёт оценку тому или иному политическому событию или явлению. Автором может использоваться и одна лексическая единица (глагол, существительное, прилагательное, наречие) [2], в результате чего происходит *наименование* основной темы статьи; и словосочетание (простое или сложное) [2], посредством использования которого производится *информирование* читателей относительно обозначенной проблемы; а также предложение и даже целый текстовый фрагмент [2], которые служат для более глубокой представленности того или иного политического вопроса и его *аргументации*. В зависимости от обозначенной выше структурной организации и будет различаться смысловое содержание ТФЛ, так называемая семантика.

Проанализированные фрагменты речи политических деятелей позволили нам выделить 5 разновидностей семантики ТФЛ: 1) тематическое смысловое содержание (ТСС - обычно представлено цитатой в виде одной лексической единицы), при котором автором будет либо номинирована лишь тема статьи, либо затронут один из её аспектов; 2) парциальное смысловое содержание (ПСС - характерно использование цитаты в виде простого словосочетания) незначительно расширяет обозначенную проблему; 3) тезисное смысловое содержание (ТСС - характерно наличие цитаты в виде сложного словосочетания) подразумевает более детальное информирование основной проблемы статьи; 4) полное смысловое содержание сказанного (ПСС - обычно выражен цитатой в виде предложения) послужит для более глубокой представленности того или иного политического вопроса в тексте статьи

и его аргументации; 5) ленточное смысловое содержание (ЛСС - компоновка одной ЛЕ, словосочетания или предложения) позволит придать статье более колоритное содержание, сделать акцент на ту или иную деталь текста.

Тематическое смысловое содержание. Довольно часто автор статьи для презентации сказанного политическим деятелем прибегает не к полной презентации его освещённости какой-либо проблемы в том или ином выступлении, а к выдёргиванию тех или иных лексических единиц из того или иного высказывания личности, которые, в свою очередь, не передают полный смысл сказанного, а лишь называют тему и характеризуют её аспекты.

Например, *Таким образом, директор ЦИОР считает, что «революцию» на Украине отличает ряд вопиющих особенностей.* Данная выдержка взята из газетной статьи, которая посвящена государственному перевороту на Украине. Актуализируя возникшую в стране проблему, автор статьи ссылается на мнение и комментарии директора Французского Центра исследований в области разведки Эрика Денесе, который даёт оценку нынешним властям в Киеве, роли США и Евросоюза в украинском кризисе, а также анализирует позицию России по отношению к нему. Называние ситуации на Украине *«революцией»* позволяет коммуникатору акцентировать внимание аудитории именно на том аспекте предмета статьи, который автор считает наиболее важным и острым. Представленный пример, содержащий цитату в виде ЛЕ-существительного (N) *«революция»*, позволяет автору подтвердить сказанное, сославшись на изречение директора ЦИОР. Основываясь на дефиниции толкового словаря русского языка, существительное *«революция»* имеет следующее значение: «переворот в общественно-политических отношениях, совершаемый насильственным путём и приводящий к переходу государствен-

ной власти от господствующего класса к другому, общественно-передовому классу». Таким образом, имея в качестве цитаты лишь одну ЛЕ «революция» и опираясь на представленную выше дефиницию данного существительного, мы раскрываем главную суть высказывания политического деятеля, касаемую радикального преобразования в политическом строе страны.

Парциальное смысловое содержание. Под парциальным смысловым содержанием мы будем понимать так же, как и в предыдущей разновидности ТФЛ, частичное представление коммуникатором сказанного политической фигурой. Однако в данном случае автор представляет нам цитату высказывания, выраженную не одной ЛЕ, а простым словосочетанием, что позволит незначительно расширить обозначенную тему и осведомить читателей о возникшей проблеме.

Продемонстрируем ПСС на следующем примере, содержащем цитату высказывания, обозначенную простым словосочетанием в виде «наречие + глагол» (Adj+V):

Сергей Лавров пояснил, что Джон Керри, назначивший свой визит в Россию на понедельник, накануне позвонил и сказал, что хотел бы его «несколько отложить». Актуальная выдержка представлена в политической статье, где речь идёт о том, что российско-американские отношения ухудшились настолько, что госдеп США фактически обвинил главу МИД России во лжи. Автор статьи, чтобы развеять миф о недобропорядочности российского представителя МИДа и внести ясность в ситуацию, представляет читателям некоторые фрагменты из интервью с Сергеем Лавровым, в котором тот поясняет причину несостоявшегося визита Джона Керри в Россию. Из представленной выдержки и цитаты «несколько отложить» совершенно ясно, что запланированная Д.Керри встреча не состоялась именно по его же собственной инициати-

ве. Доминирующей лексической единицей в представленном словосочетании является глагол «отложить», употребленный в форме инфинитива совершенного вида. Согласно толковому словарю Ожегова, будучи синонимом глагола «отсрочить», он имеет следующую дефиницию: перенести на более поздний срок. Это свидетельствует лишь о том, что именно американская сторона не идёт на контакт с российским государством. А Россия же, в свою очередь, всегда готова принимать представителей соседних государств и вести с ними переговоры любого вопроса.

Тезисное смысловое содержание. Наиболее частотной представленностью в тексте статьи является цитирование некоторых фрагментов речи государственных чиновников. Нередко коммуникатор цитирует не одну лексическую единицу, а, например, целое словосочетание, чтобы внести ясность и точность в текст статьи, а также насытить его смысловой значимостью. Так, например, сложные словосочетания, то есть те, которые содержат в себе от трёх и более ЛЕ, позволяют хоть и кратко, но достаточно аргументированно осведомить читателя по тому или иному вопросу, изложив всё же лишь основные аспекты проблемы. Тезисное смысловое содержание в газетной политической статье будет представлять собой цитату какого-либо отрывка из речи политической фигуры (в виде сложного словосочетания), раскрывающую более детально основную проблему, обозначенную в статье:

Стивен Коэн утверждает, что Виктория Нуланд планировала заговор по свержению правительства. Более того, существует плёнка, на которой она говорит американскому послу, как американцы будут «формировать новое правительство». Настоящая выдержка взята из газетной статьи, которая посвящена обсуждению ситуации на Украине. В ней автор рассуждает о влиянии и господстве США над украинским правительством и в качестве доказательства причастности амери-

канских лидеров к революции отображает интервью со Стивеном Коэном, который комментирует государственный переворот на Украине и роль США в нём. Цитируя, со слов Коэна, лишь часть высказывания Виктории Нуланд «*формировать новое правительство*», коммуникатор передаёт нам тезисное смысловое содержание ТФЛ, которое относительно подробно раскрывает основную суть актуального вопроса. Представленная цитата содержит три ЛЕ: глагол «*формировать*», прилагательное «*новое*» и существительное «*правительство*». С грамматической точки зрения данное словосочетание является распространённым, поскольку содержит более двух ЛЕ, доминирующую роль которых представляет глагол «*формировать*», употреблённый в форме инфинитива несовершенного вида. Действующая ЛЕ, согласно толкованию словаря Ожегова, трактуется как «создавать, составлять, организовывать». Прилагательное «*новое*» имеет следующее значение: впервые созданное или сделанное, появившееся недавно, взамен прежнего. Использование данной цитаты позволяет автору оповестить читателя по поводу намерений американских лидеров по отношению к Украине. Комментарий С.Коэна лишь доказывает причастность США к происходящим на Украине событиям.

Полное смысловое содержание. Под полным смысловым содержанием ТФЛ мы будем понимать цитату высказываний какого-либо политического лидера, которая будет служить для более глубокой представленности того или иного политического вопроса в тексте газетной статьи и его аргументирования. С точки зрения структурной организации, данная цитата будет представлена в виде предложения, будь то простого или сложного:

«В мусульманских странах мужчины имеют по несколько жён и от каждой по несколько детей – им некогда пить, поэтому что надо всех прокормить», - сказал он. Данный пример взят из газетной статьи, которая была посвящена обсужде-

нию проблемы алкоголизма в стране. Выдержка, представленная в этом примере, является цитацией высказывания Владимира Жириновского на заседании в Госдуме РФ, в ходе которого политический лидер заявил об ограничении прав мужской половины страны, следствием чего и является злоупотребление алкоголем. Данная цитация является примером полной передачи смыслового содержания сказанного, что характеризуется наличием сложного предложения. С грамматической точки зрения, это предложение является сложноподчинённым, поскольку содержит подчинительный союз причины «*потому что*», который связывает одну часть предложения с другой, раскрывая мотив поведения мужского населения мусульманских стран по мнению политического деятеля. Коммуникатор дословно, без каких-либо изменений, привел в тексте высказывание государственного чиновника, что позволяет точно и полно представить именно тот смысл, который в своё изречение вложил политик. Автор использует подобный приём с целью как можно глубже обозначить поднятую им проблему. В.Жириновский является в политической сфере человеком достаточно авторитетным. Более того, невзирая на мнение других чиновников, он всегда остро и довольно-таки твёрдо высказывает свою позицию по тому или иному вопросу, не боясь чьего-то осуждения. А цитирование фразы такого политического лидера, как представитель ЛДПР, является наилучшим способом убеждения читателей в актуальном вопросе.

Ленточное смысловое содержание. Под ленточным смысловым содержанием ТФЛ будет подразумеваться сочетание тематического смыслового содержания, тезисного, парциального или даже полного смыслового содержания в одном предложении. В зависимости от того, с какой целью коммуникатор предоставляет информацию читательской аудитории, в авторской речи, заключённой в одной фра-

зе, могут содержаться цитаты как в виде одной ЛЕ, так в виде словосочетания или предложения. Подобное использование фрагментов чужой речи позволяет журналисту придать своей статье более колоритное содержание, сделать акцент на ту или иную деталь текста, указать на актуальность проблемы, подчеркнув её словами-цитатами какого-либо политического деятеля, либо компетентного в данном вопросе, либо высокоавторитетного:

По утверждению Дмитрия Пескова, на это «закрывают глаза на Западе», и, несмотря на все попытки Владимира Путина разъяснить позицию России, мы по-прежнему сталкиваемся «со стеной непонимания». Пример взят из политической газетной статьи, речь в которой шла о событиях, происходящих на Украине. Пресс-секретарь президента РФ Дмитрий Песков даёт свою оценку сложившейся ситуации в соседней стране. Представленная выдержка содержит в себе два текстовых фрагмента личности, выраженных следующими ЛЕ: «закрывают глаза на Западе» и «со стеной непонимания». Первая цитата «закрывают глаза на Западе», с лингвистической точки зрения, представляет собой неопределённо-личное предложение, что обуславливается отсутствием подлежащего, но наличием глагола-сказуемого «закрывают», употреблённого в третьем лице множественного числа. Сочетание ЛЕ «закрывают глаза» является фразеологизмом, который, согласно учебному фразеологическому словарю, имеет следующее значение: «намеренно не обращать внимания на что-либо, не замечать чего-либо». На основании вышеизложенного становится очевидным тот факт, что представители западных государств не желают принимать какого-либо участия в сложившейся ситуации. Ссылаясь на сло-

ва Д.Пескова, автор, тем самым, показывает равнодушное отношение Запада к проблеме Украины и его нежелание помочь при данных обстоятельствах. Второй цитатой примера является словосочетание «со стеной непонимания», представляющего собой такой стилистический приём, как метафора, то есть оборот речи, заключающийся в употреблении слов и выражений в переносном значении для определения предмета на основе аналогии, сравнения или сходства. В нашем случае данный способ выразительности будет подразумевать проблему неразумения между странами Запада и Россией. Автор процитировал данное изречение Д.Пескова, чтобы показать истинное отношение государств к нашей стране. Ведь отчётливо написано, что В.В.Путин не раз пытался объяснить свою позицию по поводу Украины. Однако те, кому не выгодно поддержать РФ, предпочитают отмалчиваться и вовсе не производят никакого влияния на разрешение проблемы. В этом примере автор показывает читателю то, как мир разделился на два «фронта»: те, кто «за» Россию и те, кто «против» неё. Учитывая мнение Пескова, очевидно, что Запад, к сожалению, относится ко второму «фронту».

Таким образом, анализ ТФЛ в газетном материале показал, что любой текстовый фрагмент личности как элемент знаковой системы представляет собой целостное языковое явление [3], нуждающееся в детальном толковании, уточнении и развёртывании, ибо он является неким символом дискурса, имеющего место быть в социуме. Семантика ТФЛ раскрывает глубину смысла проблемы, вложенной автором в информацию текстового материала, а также делает акцент и заостряет внимание читателей на каком-то определённом аспекте предмета статьи.

Примечания:

1. Greimas A. *Sémiotique: Dictionnaire raisonné de la théorie du langage*. Paris, 1979.

2. Гитинова И.К. Несобственно-прямая речь: структурно-синтаксический аспект // Вестник Адыгейского государственного университета. Сер. Филология и искусствоведение. 2013. Вып. 2. С. 48 – 52.
3. Грушевская Т.М., Фанян Н.Ю. Модулярный подход к анализу текста/дискурса: вклад женеvской лингвистической школы// Вестник Адыгейского государственного университета. Сер. Филология и искусствоведение. 2012. Вып. 2. С. 199 – 203.

References:

1. Greimas A. *Sémiotique: Dictionnaire raisonné de la théorie du langage*. Paris, 1979.
2. Gitinova I.K. Free indirect speech: the structural and syntactic aspect // Bulletin of the Adyghe State University. Ser. Philology and the Arts. 2013. Iss. 2. 48 pp.
3. Grushevskaya T.M., Fanyan N.Yu. Modular approach to the analysis of a text/discourse: contribution of the Geneva linguistic school // Bulletin of the Adyghe State University. Ser. Philology and the Arts. 2012. Iss. 2. 199 - 203 pp.